

产品注册及获取支持服务，请登录
www.philips.com/welcome

24

中文

SYNTIA

Type HD8833
SUP 037R

使用说明书



请在使用咖啡机前仔细阅读本说明书。

CHN

24

CE

 **Saeco**

常规信息

本咖啡机使用咖啡豆或预磨咖啡粉冲泡意式浓缩咖啡，亦配有排出蒸汽和热水的装置。本咖啡机结构专为家庭使用而设计，不适合连续专业操作。

请将使用说明书放在安全的地方，确保任何可能使用咖啡机的人都能查看这些说明书。

如需详细信息，或出现本说明中没有包括或完满解释的问题，请联系授权服务中心。



警告！恕不承担因下列原因导致的损坏：

- 不正确的使用，不符合标称用途；
- 未在授权服务中心修理；
- 私自改动电源线；
- 私自改动咖啡机的任何零部件；
- 在操作温度范围之外储存或使用机器（+15° C / +45° C）；
- 使用非原装零配件。

在这种情况下不适用质保。

安全准则



切勿使机器的任何电子部件接触到水：有短路危险！蒸汽和热水可能造成灼伤！切勿将蒸汽/热水冲泡管指向身体部位。使用手柄，小心操作蒸汽/热水冲泡管：有灼伤危险！

设计用途

本咖啡机仅限家庭使用。未经授权禁止改动咖啡机或用于非设计用途，否则可能导致严重后果！身体、精神、感官存在缺陷或经验不足者（包括儿童），除非由可以负责其安全的人监督，或接受该人指导，否则均不可使用本机。

电源 - 电源线

只可将咖啡机接在合适的插座中。

电压必须与咖啡机服务门内部的标签相符。

若电源线有缺陷或已损坏，切勿使用本机。

若电源线损坏，必须由制造商或授权服务中心进行更换。请勿将电源线绕过拐角、置于锋利边缘或高温物体上方，并应远离油烟。请勿用电源线牵引或拖拽咖啡机。

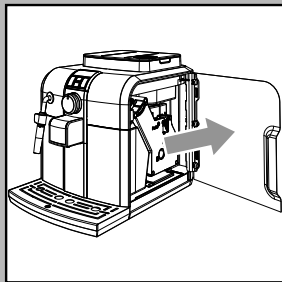
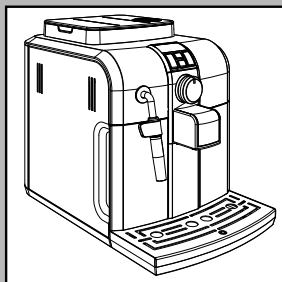
拔插头时请勿拖拽电源线或用潮湿的手触碰插头。请勿让电源线从桌面或架子上随意垂悬。

为了他人安全

监督儿童，不可将本产品当作玩具。儿童并不了解家庭电器风险。请勿将产品包装材料放在儿童可以接触的范围内。

烫伤危险

切勿使蒸汽/热水冲泡管朝向自己或他人：**有灼伤危险！**请使用本机自带的手柄或球柄。



咖啡机摆放位置应适合操作与维护

最佳使用建议：

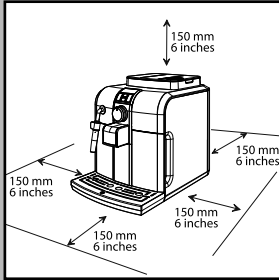
- 选择安全、水平的表面，以免机器翻倒或造成人员伤害。
- 选择照明充足、干净且临近插座的位置。
- 根据图示，在咖啡机两边留出最短距离。
- 咖啡机开机/关机过程中，建议在咖啡流出口下放一个空玻璃杯。

不要将咖啡机放在低于 0° C (32° F) 的环境中。

结冰可能会损坏本机。

请勿在室外使用咖啡机。

为防止外壳熔化或损坏，请勿把咖啡机放在高温表面上或靠近明火。



咖啡机保存前清洁

清洁咖啡机前，通过按下“STAND-BY”（待机）按钮关闭咖啡机，然后将电源开关置于“0”位上。从电源插座中拔出插头。

等待咖啡机冷却。

切勿将本机浸泡在水中！

严禁私自改造本机内部零部件。

存放在水箱中数天的水，不得用来制作饮品。清洗水箱，并注入干净的饮用水。

若咖啡机将要长期闲置，从蒸汽冲泡管中排出热水，然后小心地清洁 Pannarello（手动奶泡器），关闭咖啡机，拔掉插座。

将其存放在干燥且儿童无法触及的地方。

远离尘垢。

服务/维护

若咖啡机因跌落而导致失灵、问题或疑似故障，请立即拔下插头。

切勿操作有故障的咖啡机。

服务与修理仅可由授权服务中心执行。

因非专业人士开展工作而导致的损失，恕不承担责任。

防火注意事项

着火时请使用二氧化碳（CO₂）灭火器。请勿使用水或干粉灭火器。



安装

为了保证您和他人的安全，请仔细阅读“安全规则”章节的说明。

咖啡机包装

我们设计和制作的原包装能够在运输途中保护咖啡机不受损坏。建议您保留原包装材料，以备日后再次搬运咖啡机时使用。

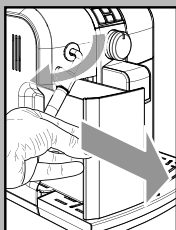
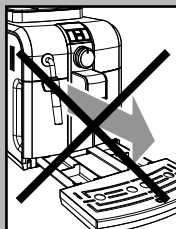
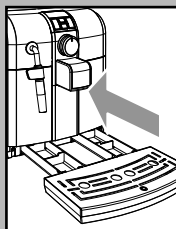
初步操作

- 从包装中取出咖啡豆槽盖、带格栅的滴水盘。
- 从包装中取出咖啡机，根据安全准则中的要求放在合适的位置。
- 将滴水盘和格栅放在机器的相应底座上。确认安装完全到位。
- 插入咖啡豆槽盖。

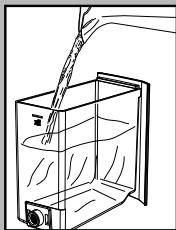
i 请注意：在有相应指示的时候再将插头插入咖啡机和墙面插座，检查电源开关处在“0”的位置上。

i 重要说明：仔细阅读咖啡机通过操作面板上的指示灯向用户显示的指示信息（参见“显示警告”章节）。

! 咖啡机处于开机状态时不要取出滴水盘。开机/关机后等待数分钟，咖啡机将执行冲洗/自动清洁程序（参见“冲洗/自动清洁程序”章节）。

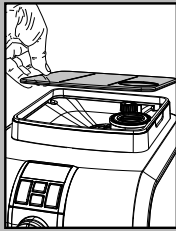


- 将水箱从底座上取下。



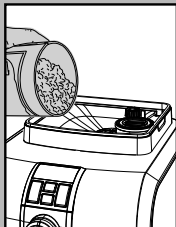
- 冲洗并装入干净的水，确保没有超过水箱的“MAX”（最大）水位。将水箱放回底座。

! 仅可向水箱内注入干净、未添加碳酸的饮用水。热水或其他液体可能会损坏水箱和/或咖啡机。水箱无水时，不要启动咖啡机：确保水箱中有足够的水。



- 取下咖啡豆槽盖。

i 请注意：根据咖啡机使用所在国规定的不同，咖啡豆槽可能符合不同的安全要求。

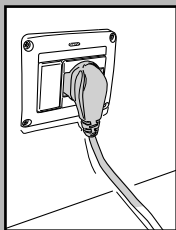


- 将咖啡豆缓慢倒入咖啡豆槽中。

! 咖啡豆槽中只能添加咖啡豆。放入预磨咖啡粉、速溶咖啡粉或其他材料可能损坏咖啡机。



- 盖上咖啡豆槽盖。
- 将插头的一端插入咖啡机背部的插座。



- 将插头的另一端插入电压相匹配的墙面插座。



- 将电源开关打开至“I”位置，启动咖啡机。



- “STAND-BY”（待机）按钮闪烁。

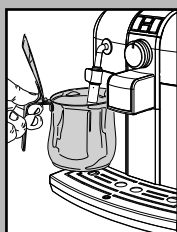


- 确保选择拨盘处于“**I**”位置；如果并非如此，请将其置于该位置。
- 只需按下“**STAND-BY**”（待机）按钮即可启动咖啡机。



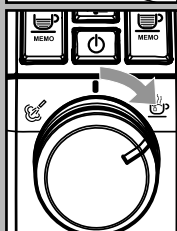
- 图标闪烁时（如图所示），表示需进行回路上水。

i 请注意：首次使用咖啡机，或咖啡机闲置较长一段时间后，需进行回路上水。



回路上水

- 若要进行回路上水，在蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）下方放置一个容器。



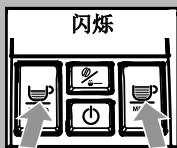
- 顺时针旋转选择拨盘，将其旋至“**I**”位置。咖啡机将自动开始进行回路上水，从 Pannarello（手动奶泡器）排出预定量的水。

回路上水完成后，图中所示的图标将开始在显示屏上闪烁。

将选择旋钮旋回其中心位置“**I**”。

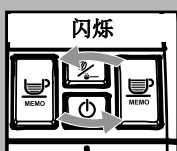


闪烁



闪烁

- 操作面板上的“**STAND-BY**”和“**CUP**”按钮将一起缓慢闪烁，表示咖啡机正在预热。



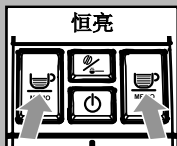
闪烁

i 预热结束后，咖啡机会执行内部回路冲洗程序。在此阶段过程中，“**STAND-BY**”和“**CUP**”按钮将交替闪烁。



恒亮

- 上述操作完成后，“**STAND-BY**”和“**CUP**”按钮将恒亮且显示屏上的咖啡粉量图标将开启。

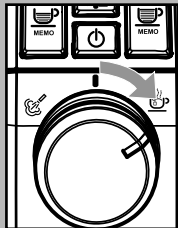
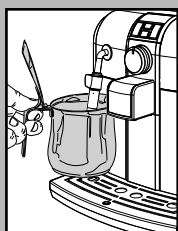
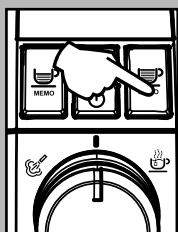
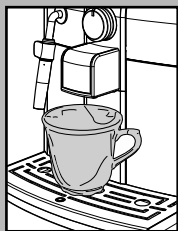


恒亮

i 第一次开启咖啡机时，显示的咖啡粉量是出厂设置，或是与上一次冲泡咖啡所选择的量相同的咖啡粉量。

此时，咖啡机已准备就绪，可冲泡饮品。

- 若要冲泡咖啡、排出热水或蒸汽，及正确使用咖啡机，请严格按照以下说明操作。



首次使用时或闲置一段时间后的咖啡机使用说明。

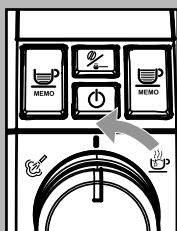
这些简单的操作可以帮助您冲泡出美味的咖啡。

- 1 将一个大号器皿放在咖啡流出口下方。
- 2 开始操作步骤之前，请检查是否会显示以下图标且操作面板上的“”和“”按钮是否恒亮。
- 3 按下“”按钮一次或多次，选择预磨咖啡粉功能。

i 不要在粉格中加入预磨咖啡粉。

此图标将出现在显示屏上。

- 4 按下该按钮，冲泡意式淡咖啡。
- 5 待冲泡完成后，清空器皿。
- 6 将步骤 1 到 5 重复三次，再进行步骤 7。
- 7 在蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）下方放置一个器皿。
- 8 顺时针旋转选择拨盘，将其旋至“”位置。



- 9 排出热水，直至显示无水信号，然后逆时针旋转选择拨盘，将其旋至“”位置。

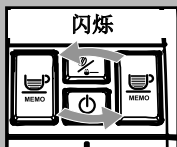
- 10 最后，再次填满水箱。现在，可以按照以下章节来冲泡饮品了。

冲洗/自动清洁程序

本程序是使用干净的水冲洗咖啡回路。

本程序应在以下情况时执行：

- 咖啡机启动时（热水器处于冷却状态）
- 水回路上水之后（热水器处于冷却状态）
- 待机准备阶段（冲泡咖啡饮品之后）
- 按下“STAND-BY”（待机）按钮，以启动待机模式时（冲泡咖啡饮品之后）。



将排出少量的水，以冲洗并加热咖啡机组件；在此阶段中，“”和“”按钮将交替闪烁。

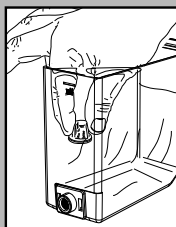
请等待该程序自动完成。您可以按下两个冲泡按钮中的任意按钮来停止排水。

“INTENZA” 滤水器（可选）

如需改善用水质量，建议安装滤水器。

将滤水器从包装中取出，将其竖直浸入冷水中（开口朝上），轻轻按压两侧以排出气泡。

取出水箱里的白色小滤水器，存放在远离灰尘的干燥处。

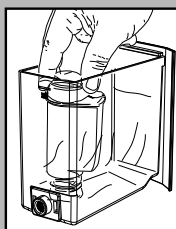


如包装盒所示设置 “Intenza Aroma System”。

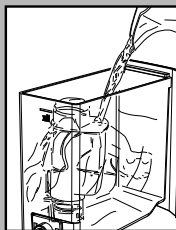
A = 软水

B = 中性水（标准）

C = 硬水



将滤水器放入空水箱。将滤水器按到底，将其安装到位。



在水箱中注入干净的饮用水，并将其重新放回咖啡机上。

利用热水功能排出水箱中的水（请参见“排出热水”章节）。

将水箱重新注满水。现在咖啡机准备就绪，可直接使用。

i 请注意：如果没有 Intenza 滤水器，则将之前取下的白色小滤水器安到水箱里。

调整

本咖啡机允许用户进行特定调整，以发挥最大潜力。

Saeco Adapting System

咖啡豆为天然产品，依原产地、拼配和烘焙的不同而各有差异。Saeco 咖啡机配备自动调节系统，能够使用市面上各种类型的咖啡豆（无焦糖添加）。

- 本机经自动调节，可优化咖啡萃取，充分压榨咖啡豆，制作出乳脂醇厚的意式浓缩咖啡，让您使用的任何一种咖啡豆都能完全释放出应有的芳香。
- 优化过程是一个学习过程，需要冲泡一定分量的咖啡，以便咖啡机调节预磨咖啡粉的压实程度。
- 请留意某些特殊拼配，有可能需要对研磨器进行调整，以便优化咖啡萃取（请参见“咖啡研磨器调整”章节）。

咖啡研磨器调整

⚠ 警告！研磨器调整旋钮位于咖啡豆槽内，仅可在研磨器启用时，方可旋转。请勿将预磨咖啡和/或速溶咖啡放入咖啡豆槽。

⚠ 请勿在豆槽中放入咖啡豆之外的其他材料。咖啡研磨器含有可能导致危险的移动部件。因此，请勿将手指和/或其他物体放入咖啡研磨器内。只可通过调整旋钮改变研磨器设置。对咖啡豆槽内部进行任何操作之前，关机并拔掉电源插头。

请勿在咖啡研磨器工作时倒入咖啡豆。

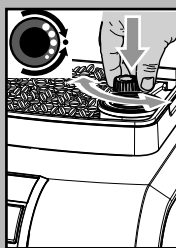
本咖啡机允许对咖啡研磨器进行微调，适应不同种类的咖啡。

如需进行任何调整，按下并旋转咖啡豆槽中的旋钮。

按压并转动旋钮，每次调整一格刻度，然后冲泡 2 至 3 杯咖啡；只有这样用户才能觉察到不同研磨程度下的口味变化。

咖啡豆槽内部的刻度代表研磨器设置。可选择的研磨器设置共有 5 种，其刻度如下：

大标记 - 粗磨
小标记 - 细磨。



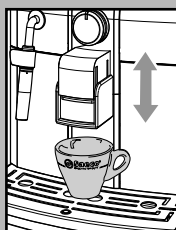
调整咖啡冲泡量

本机可根据您的口味和/或咖啡杯的大小调整咖啡的冲泡量。

每次按下“☕”或“☕”按钮并放开后，咖啡机即会根据出厂设置，冲泡预定量的咖啡。可根据您的口味调整该量。每个按钮都可以编程，代表一个冲泡程序。

比如，下列操作步骤描述了按钮“☕”的编程，此按钮一般情况下只适用于意式浓缩咖啡。

- 将一个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。
- 按住“☕”按钮 5 秒钟以进入编程模式；“☕”按钮会与图中所示的显示屏指示灯一起闪烁，此时将开始冲泡咖啡。这些指示灯信号将在整个程序过程中保持在活动状态。



- 当杯中的咖啡达到目标量时，再次按下“☕”按钮。

此时，“☕”按钮的程序已设置完毕；每次按住再松开该按钮，咖啡机将自动冲泡一杯与预设量等量的咖啡。

待机

本机高效节能。闲置 30 分钟之后，本机会自动关机。当本机处于待机模式时“☕”按钮将闪烁。

i 请注意：若曾冲泡咖啡，关机时，咖啡机将执行冲洗程序。
警告：完全关闭后重新开启咖啡机时，咖啡机将处于待机模式



再次开机时，只需下“STAND-BY”（待机）按钮（若电源开关设置为“1”）即可。此时，若热水器低温，本机将执行冲洗程序。

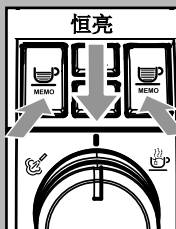
冲泡咖啡

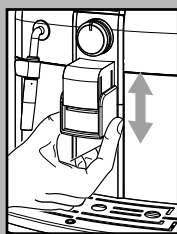
! 请注意：若咖啡机不冲泡咖啡，请检查水箱中是否有水。

i 冲泡咖啡前，检查显示屏和操作面板上的指示灯。检查水箱及咖啡豆槽是否均已满。

i 在排水阶段，使选择器处于咖啡位置“☕”。

i 冲泡咖啡之前，根据需要调整咖啡流出口高度，选择咖啡粉量或预磨咖啡粉。





咖啡流出口调整

市场上的大多数咖啡杯可适用本咖啡机。

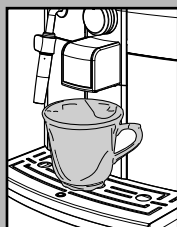
可以调整咖啡流出口的高度，以适应您使用杯子的大小。

如图所示，用手指上下移动咖啡流出口，调整高度。

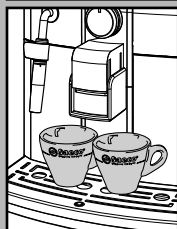
推荐位置：
使用小杯时；



使用大杯时。



- 咖啡流出口下可以放置两个杯子，同时冲泡两杯咖啡。



咖啡粉量调整

咖啡机可设置要研磨的咖啡粉量，每杯咖啡的份量的调整范围为 7 克 至 10.5 克。

四种选择可通过按下并松开“☕”按钮实现（少量、中量、大量和预磨咖啡粉）。

显示屏上出现咖啡豆的图标时即可进行选择。

每次按下并释放“☕”按钮时，咖啡粉量变化一个等级：

- = 少量
- = 中量
- = 大量



选择咖啡之前必须首先做出该项选择。系统将根据用户的个人口味设定咖啡粉量。

选择“大量”之后，会显示预磨咖啡粉冲泡提示。此选项对应旁边图标。

关于本功能，请参见相关章节。

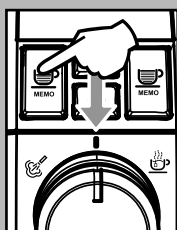
使用咖啡豆

- 冲泡咖啡时，按下并松开：

“☕”按钮，选择所需的咖啡粉量。

“☕”按钮，冲泡意式浓缩咖啡；

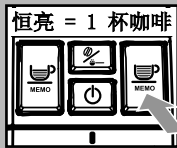
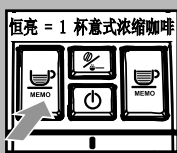
“☕”按钮，冲泡意式淡咖啡。



- 然后，冲泡程序开始：

如需冲泡 1 杯咖啡，按一次“☕”或“☕”按钮。按下的按钮将恒亮。

如需冲泡 2 杯咖啡，连续按两次“☕”或“☕”按钮。按下的按钮将快速闪烁。



i 如需冲泡 2 杯咖啡，机器会自动研磨正确剂量的咖啡。冲泡两杯咖啡时，需要两个研磨程序和两个冲泡程序，咖啡机会自动执行该程序。

- 预冲泡程序完成后，咖啡会从咖啡流出口流出。

- 达到预设量之后，咖啡冲泡操作将自动停止，但也可以通过按下之前的按钮来中断咖啡冲泡操作。

i 咖啡机为冲泡纯正的意式浓缩咖啡而设计。此功能可能会稍微延长咖啡冲泡的时间，以充分提炼咖啡的浓烈香味。

使用预磨咖啡粉

i 此功能允许使用预磨咖啡粉和去咖啡因的咖啡粉。

预磨咖啡粉应倒入挨着咖啡豆槽的相应粉格内。仅可使用意式浓缩咖啡机专用的预磨咖啡粉，切勿使用咖啡豆或速溶咖啡粉。

i 请注意：

- 若没有将预磨咖啡粉放入粉格，则最后仅有热水流出。
- 若咖啡粉量过多，使用了 2 量匙或更多的咖啡粉，则咖啡机将不会进行冲泡。此外，在这种情况下，咖啡机将执行空机程序，将所有预磨咖啡粉倒入咖啡粉槽。



冲泡咖啡时：

- 按下并松开“☕”按钮，直至显示预磨咖啡粉功能图标。
- 提起预磨咖啡粉格盖。
- 仅将 1 量匙的预磨咖啡粉放入粉格。使用咖啡机自带量匙进行该项操作。然后，闭合上盖。

! 警告：仅可将预磨咖啡粉放入预磨咖啡粉格。其他物质和物体可能严重损坏咖啡机。此类损坏不在质保范围内。

按下并松开：

“☕”按钮，冲泡意式浓缩咖啡；

“☕”按钮，冲泡意式淡咖啡。

- 然后，冲泡程序开始。预冲泡程序完成后，咖啡会从咖啡流出口流出。
- 达到预设量之后，咖啡冲泡操作将自动停止，但也可以通过按下之前的按钮来中断咖啡冲泡操作。

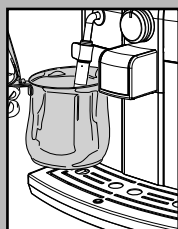
流出饮品后，咖啡机的咖啡豆设置将恢复到初始设置。

i 若要冲泡其他类型的咖啡，重复上述操作即可。

排出热水

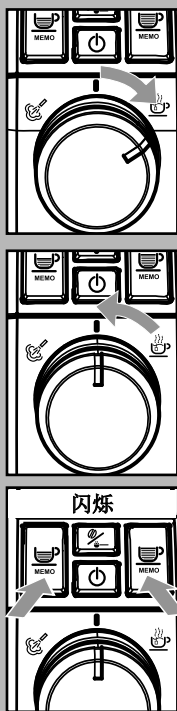
! 警告：起初，可能会有少许热水喷溅。有灼伤危险。热水冲泡管温度可能较高。切勿用手直接接触。

- 冲泡排出热水前，检查显示屏和操作面板上的指示灯是否开启。



咖啡机准备就绪之后，如下操作：

- 在蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）下放置一个器皿。



- 顺时针旋转选择拨盘，将其旋至“☕”位置。

i 请注意：排出热水时，指示咖啡粉量的指示灯将熄灭。

- 在杯中加入热水至所需液位；要停止排出热水，将选择拨盘逆时针旋回“☕”位置。咖啡机会回到正常工作模式。

i 偶尔在转动选择拨盘后，可能不会排出热水且按钮可能会开始闪烁。此时，只需等待预热阶段完成即可，之后会有热水从 Pannarello（手动奶泡器）排出。

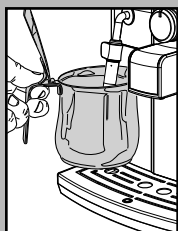
排出蒸汽/制作卡布奇诺

蒸汽可以用来打奶泡，以制作卡布奇诺，也可以用来加热其他饮品。

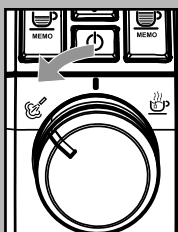
! 有灼伤危险！冲泡之前可能出现热水液滴飞溅。蒸汽冲泡管的温度可能很高。切勿用手直接触碰。

i 重要说明：使用蒸汽打奶泡之后，应立即清洁蒸汽冲泡管（或 Pannarello（手动奶泡器），如有）。机器准备就绪后，在杯中冲煮少量热水，并清洁蒸汽冲泡管（或 Pannarello（手动奶泡器），如有）外部。这样，所有部分都可以完全清洁，不残留奶渣。

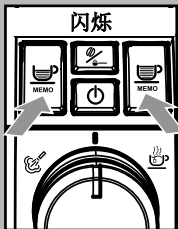
i 制作卡布奇诺时，建议从蒸汽冲泡管中排出热水。



- 如需排出蒸汽冲泡管中的热水，在蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）下方放置一个器皿。

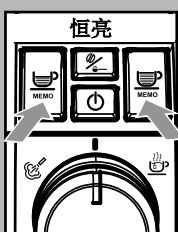


- 机器准备就绪可冲泡咖啡时，将选择拨盘逆时针旋至“☕”位置。残留液体可能会从蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）排出。

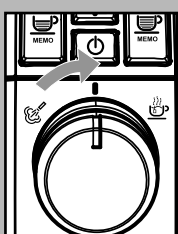


- 在机器所需的预加热阶段，“☕”和“☕”指示灯将会闪烁。

i 请注意：排出蒸汽时，指示咖啡粉量的指示灯将熄灭。



- “☕”和“☕”按钮恒亮时，咖啡机会开始执行蒸汽排出程序；很快会有蒸汽排出。



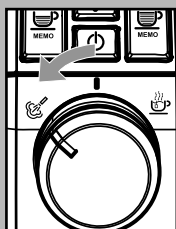
- 然后，顺时针旋转选择拨盘，将其旋回至“☕”位置以停止排出蒸汽。

- 向将用于制作卡布奇诺的器皿中倒入 1/3 的冷藏牛奶。

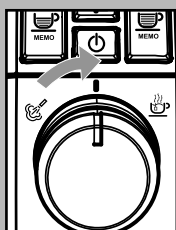
i 制作卡布奇诺时，为确保更佳的效果，应使用直接从冰箱中取出的冷鲜奶。



- 将蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）浸入要加热的牛奶中。



- 逆时针旋转选择拨盘，将其旋至“0”位置。转动器皿，并轻轻上下移动，以获得均匀的泡沫。



- 排出蒸汽直至所需时间后，顺时针旋转选择拨盘，将其旋回至“1”位置以停止排出蒸汽。
- 同样的步骤可以用来加热其他饮品。

使用蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）后，按照“清洁与维护”章节中的说明清洗蒸汽冲泡管。

i 在用蒸汽加热饮品后，可以直接冲泡咖啡或排出蒸汽。

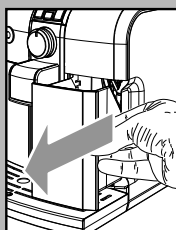
i 如果选择拨盘位于中间位置“1”，机器会因节能目的而自动达到冲泡咖啡所需的温度。

清洁与维护

一般清洁

- 每天将咖啡机倒置以清空和清洁咖啡渣槽。

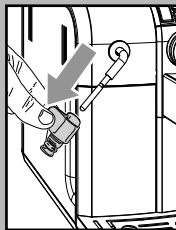
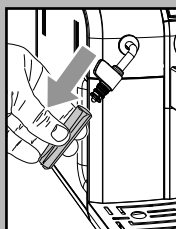
i 请注意：如果咖啡机要闲置几天，则建议清空容器。

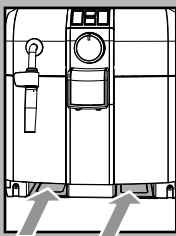
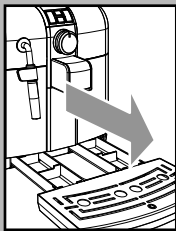
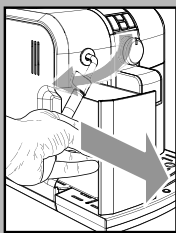


- 只有在咖啡机冷却，并断开电气连接后，方可维护和清洁咖啡机。
- 请勿将咖啡机浸泡在水中。
- 请勿用洗碗机清洗任何可拆卸部件。
- 请勿使用尖锐物品或带腐蚀性化学产品（溶剂）清洁本机。
- 用柔软、潮湿的布清洁本机即可。
- 请勿在微波炉和/或标准烤箱中烘干本机和/或其零部件。

i 准备牛奶类饮品后，从蒸汽冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有）排出热水，以彻底清洁。

- 每天，加热牛奶后，取下 Pannarello（手动奶泡器）（如有）的外部零部件，用干净的饮用水冲洗。
- 每周清洁蒸汽冲泡管。清洁工作按如下所述：
 - 取下 Pannarello（手动奶泡器）的外部零部件（标准清洁）；
 - 从蒸汽冲泡管上取下 Pannarello（手动奶泡器）的上部零部件；
 - 用干净的饮用水清洗 Pannarello（手动奶泡器）的上部零部件；
 - 用湿布擦洗蒸汽冲泡管，并清除奶渣；
 - 把蒸汽冲泡管放回原位（确认其完全插入）。



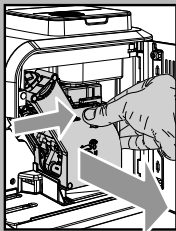
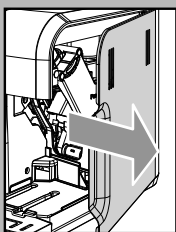


重新组装 Pannarello (手动奶泡器) 的外部零部件。

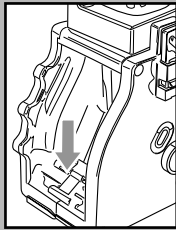
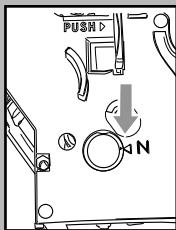
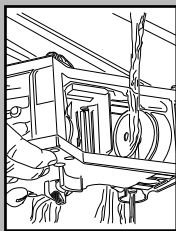
- 我们建议每日清洁水箱。将蒸汽冲泡管/Pannarello (手动奶泡器) 向上移, 可以更轻易地取下水箱:
- 取出水箱中的白色小滤水器, 使用饮用水冲洗。
- 将白色小滤水器放回底座, 轻压并转动。
- 向水箱内注入干净的饮用水。
- 每日清空并清洁滴水盘。水浮漂浮起时也要执行此项操作。

- 每周通过机身底端的开口清洁滴水盘的底座。

咖啡冲泡器



- 必须在每次使用咖啡豆槽后, 或至少每周一次对咖啡冲泡器进行清洁。
- 按下 ON/OFF (开/关) 按钮关闭咖啡机, 然后将插头从插座中拔出。
- 取下咖啡粉槽。打开服务门。
- 取出咖啡冲泡器时, 拉动手柄并按下“PUSH” (压) 按钮。仅可使用温水冲洗咖啡冲泡器, 不可使用清洁剂/肥皂。

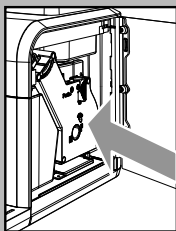
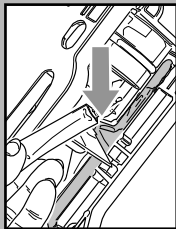
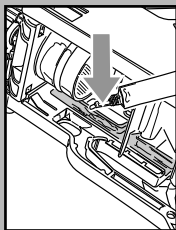


- 用温水冲洗咖啡冲泡器, 仔细清洁上部滤水器。
- 仔细清洗并晾干咖啡冲泡器各部件。
- 仔细清洁机器内部。

- 确认两个刻度重合。

- 确保加载杆与咖啡冲泡器接触。按下“PUSH” (压) 按钮, 确保咖啡冲泡器处于正确位置。

i 每 30 天或大约 500 次冲泡程序之后润滑一次咖啡冲泡器。可在授权服务中心购买用于润滑咖啡冲泡器的润滑剂。



- 只可使用配套润滑剂润滑咖啡冲泡器轨道。

- 将润滑脂均匀涂抹在两侧的轨道上。

- 将咖啡冲泡器插入底座, 直至其锁定到位, 不可按下“PUSH” (压) 按钮。
- 插入咖啡粉槽。关闭服务门。

除垢

随着咖啡机的使用，水垢逐渐生成。

显示屏上出现图标时，表示机器必须进行除垢。

i 除垢过程中，请勿关闭机器或使其进入待机模式。

i 仅使用 Saeco 除垢产品。该除垢剂为专用配方，可使本机在使用寿命内性能更高、工作状态更好。若正确使用，还能长期保持冲泡饮品的纯正口味。

! 警告！除垢程序执行过程中咖啡机排出的除垢剂或冲煮的任何饮品均不可饮用。切勿将醋用作除垢剂。

机器除垢前，请执行以下操作：

— 按照“清洁与维护”章节的说明，从蒸汽冲泡管上取下 Pannarello（手动奶泡器）（如配置）；

— 清空滴水盘。执行程序前，装回滴水盘。

1 将一个大号器皿放在咖啡流出口下方。
按“STAND-BY”（待机）按钮关闭机器。等待机器完成冲洗过程。

! 警告！添加除垢剂前拆下“Intenza”滤水器（如安装）。

i 请注意：如器皿已满，则暂缓执行排液程序以清空器皿。

若除垢剂和/或水从咖啡流出口溅出：

暂停：将选择拨盘旋至“☕”位置；

启动：将选择拨盘旋至“0”位置。

若除垢剂和/或水从蒸汽冲泡管溅出：

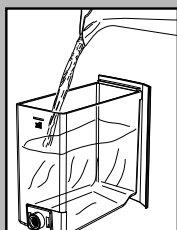
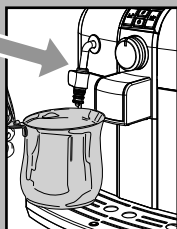
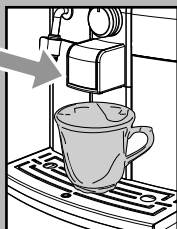
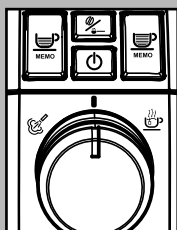
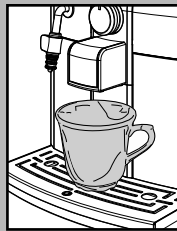
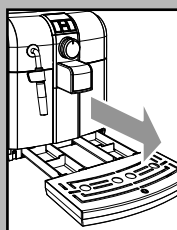
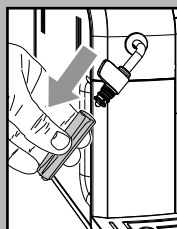
暂停：将选择拨盘旋至“0”位置；

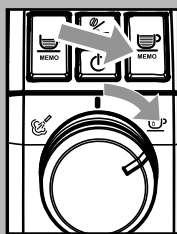
启动：将选择拨盘旋至“☕”位置。

2 将整份 Saeco 浓缩除垢剂倒入水箱，并往水箱内注入干净的饮用水直至达到“MAX”（最大）水位。将水箱放回咖啡机。

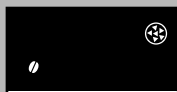
3 确保选择拨盘处于“0”位置。

4 同时按住 2 个冲泡按钮，持续三秒钟的时间：可启动除垢程序。





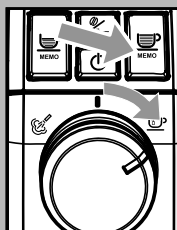
i 注意：如开机后“☕”按钮立即亮起，则机器需要给回路水；将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置。显示“⚠”图标时，将选择器旋回“☕”位置。



5 “⊙”指示灯快速闪烁表示机器已进入自动除垢程序；“●”指示灯恒亮时，表示已进入除垢程序第一阶段。



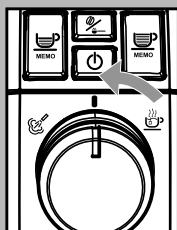
6 在蒸汽冲泡管及咖啡流出口下方各放置一个空器皿。



7 “☕”按钮恒亮时，将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置；此后，蒸汽/热水冲泡管会定期流出除垢剂。



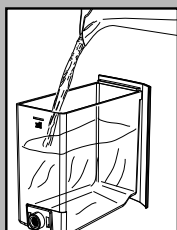
8 水箱内除垢剂用完，“⚠”指示灯将开始闪烁。



9 将选择拨盘旋至“☕”位置。清空蒸汽冲泡管以及咖啡流出口下方的器皿。



10 “⚠”图标指示灯恒亮时，拆下水箱。



11 拆下水箱并冲洗，然后往水箱内注入干净的饮用水直至达到“MAX”（最大）水位。



12 将水箱装回机器。“●●”指示灯恒亮，表示机器进入冲洗阶段。

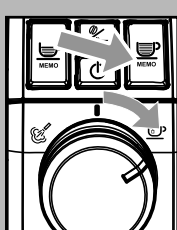
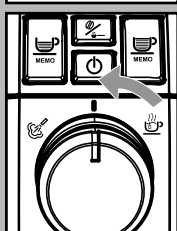


13 在蒸汽冲泡管及咖啡流出口下方各放置一个空器皿。

“☕”按钮恒亮时，将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置。



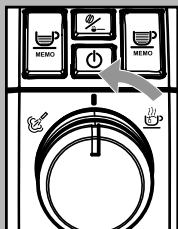
14 “⚠”指示灯闪烁时，将选择拨盘旋至“☕”位置。



15 “☕”按钮恒亮时，将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置；此后，蒸汽/热水冲泡管会持续流出冲洗液。



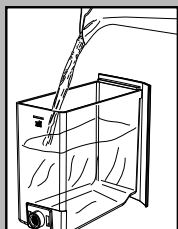
- 16 水箱冲洗液用尽后，“”指示灯将开始闪烁。



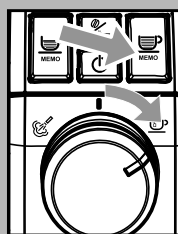
- 17 将选择拨盘旋至“0”位置。
清空蒸汽冲泡管以及咖啡流出口下方的器皿。



- 18 “”图标指示灯恒亮时，拆下水箱。



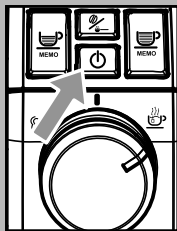
- 19 拆下水箱并冲洗，然后往水箱内注入干净的饮用水直至达到“MAX”（最大）水位。



- 20 将水箱装回机器。

在蒸汽冲泡管下方放置一个空器皿。

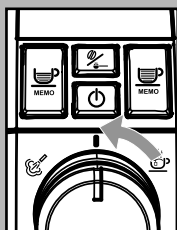
- 21 “”按钮恒亮时，将选择拨盘顺时针旋至“”位置。开始执行第二次冲洗程序。



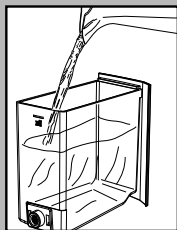
- 22 第二次冲洗程序完成后，机器将进入待机模式且“”按钮将开始闪烁。

清空蒸汽冲泡管以及咖啡流出口下方的器皿。

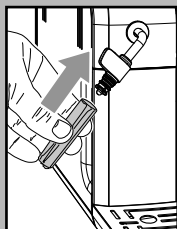
i 若水箱内的水未达到最大水位，则该程序必须自第 16 点处重复执行。



- 23 将选择拨盘旋至“0”位置。



- 24 最后，往水箱内重新注满清水。



重新组装 Pannarello（手动奶泡器）的外部零部件。

除垢程序完成。

按手册说明启动机器并执行正常预热与冲洗操作：机器准备就绪，可以冲泡饮品。

i 如机器在除垢程序进行过程中关闭，则下次开启时，程序将自中断处继续执行。

i 必须根据使用所在国的法规和/或制造商要求处置除垢剂。

i 除垢程序完成后，按照“清洁与维护”章节中“咖啡冲泡器”部分的说明，清洗咖啡冲泡器。

除垢注意事项

之前的章节介绍了执行咖啡机除垢作业的正确方法。

您购买的咖啡机配有高级软件，可监控用水量，这样您就可以根据所提供的可靠信息，了解何时应该执行除垢作业。

该软件默认适用于标准水质硬度。

如果使用的是高硬度的硬水（钙含量高），则须较为频繁地执行除垢程序，即便机器并未显示警报信号。

即便咖啡机并不常使用（例如，每天只冲煮一杯咖啡），也建议较为频繁地执行除垢程序。

在这种情况下，建议每 1-2 个月执行一次除垢程序，即便机器未发出信号。

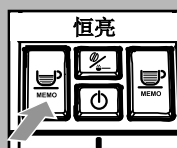
操作面板显示屏

就绪信号

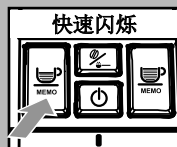
- 咖啡机已准备就绪，可使用咖啡豆和热水冲泡咖啡。



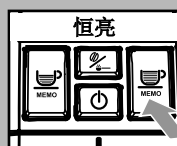
- 咖啡机准备就绪，可以用预磨咖啡粉冲泡咖啡。



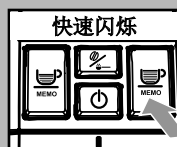
- 咖啡机正在冲泡 1 杯意式浓缩咖啡。



- 咖啡机正在冲泡 2 杯意式浓缩咖啡。



- 咖啡机正在冲泡 1 杯意式淡咖啡。



- 咖啡机正在冲泡 2 杯意式淡咖啡。



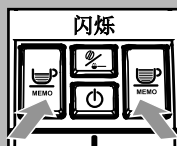
- 咖啡机正在设定冲泡一杯意式浓缩咖啡的咖啡量。



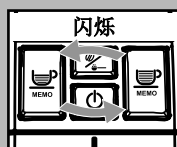
- 咖啡机正在设定冲泡一杯意式淡咖啡的咖啡量。

操作面板显示屏

警示信号



- 咖啡机正在预热，以冲泡咖啡及排出热水或蒸汽。



- 咖啡机正在执行冲洗程序。请等待该程序完成。



- 咖啡机需要执行除垢程序。



- 咖啡机需要进行回路上水。



- 咖啡冲泡器超负载
咖啡冲泡程序将中断。再次执行咖啡冲泡程序。

警报信号



- 将热水/蒸汽旋钮旋回至正确位置。
- 将咖啡冲泡器放入咖啡机。
- 关闭服务门。



- 清空咖啡粉槽。



- 插入咖啡粉槽。



- 咖啡豆槽中没有咖啡豆。
重新填充咖啡豆槽之后，程序将重新启动。



- 向水箱注水。



- 停止服务
使用其背面的电源开关关闭咖啡机，然后重新开启。如果问题仍存在，请联系服务中心。

故障排查

咖啡机故障描述	原因	解决方法
咖啡机无法启动。	机器未连接电源。	为咖啡机接通电源。
咖啡不够热。	杯子太凉。	用热水预热杯子。
无法排出蒸汽或热水。	蒸汽冲泡管的出口堵塞。	用大头针疏通蒸汽冲泡管的出口。 进行此项操作前，务须确保咖啡机关闭并冷却。
	Pannarello（手动奶泡器）脏污（如有提供）。	清洁 Pannarello（手动奶泡器）。
咖啡乳脂不足。 （请参见说明）	咖啡拼配不合适，咖啡并非新鲜烘焙或研磨过于粗糙。	改变咖啡拼配或根据“咖啡研磨器调整”章节的说明调整研磨器。
机器预热时间较长，或冲泡管排出的水量太少。	咖啡机回路被水垢堵塞。	为咖啡机除垢。
咖啡冲泡器无咖啡排出。	咖啡冲泡器位置错误。	开启咖啡机。插入咖啡粉槽并关闭服务门。咖啡冲泡器会自动回到初始位置。
	咖啡粉槽处于插入状态。	取出咖啡冲泡器之前先取出咖啡粉槽。
咖啡机研磨咖啡豆，但没有咖啡流出。 （请参见说明）	水箱已空。	向水箱内注水并为回路上水（“初次使用咖啡机”章节）。
	咖啡冲泡器脏污。	清洁咖啡冲泡器（请参见“咖啡冲泡器”章节）。
	回路没有上水。	进行回路上水（“首次使用咖啡机”章节）。
	咖啡机自动调整分量时很少出现的情况。	依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。
	咖啡流出口脏污。	清洁咖啡流出口。
咖啡浓度太低。 （请参见说明）	咖啡机自动调整分量时很少出现的情况。	依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。
咖啡冲泡很慢。 （请参见说明）	咖啡研磨颗粒过于精细。	改变咖啡拼配或根据“咖啡研磨器调整”章节的说明调整研磨器。
	回路没有上水。	进行回路上水（“首次使用咖啡机”章节）。
	咖啡冲泡器脏污。	清洁咖啡冲泡器（请参见“咖啡冲泡器”章节）。
咖啡流出口的咖啡水流过细。	咖啡流出口堵塞。	清洁咖啡流出口及其出口。

请注意：若咖啡拼配改变或咖啡机首次安装，出现这种问题属于正常。在这种情况下，请等待咖啡机按“Saeco Adapting System”章节所述完成自我调节。

若出现上述表格中没有涉及的问题，或上述解决方法不足以解决问题，请联系 Saeco 客户服务或授权服务中心。

技术规格

制造商有权对本产品的技术规格作出更改。

额定电压；功率；电源	请参见服务门内侧的标签
外壳材质	耐热塑料/金属
大小（宽x高x深）	10" x 12.5" x 16" (256 x 315 x 415 毫米)
重量	20 磅 (9 千克)
电源线长度	47" (1.2 米)
操作面板	正面
Pannarello（手动奶泡器）（仅部分型号配备）	卡布奇诺专用
水箱	1.2 升 – 可拆卸式
咖啡豆槽容量	9.2 盎司 (260 克)
咖啡粉槽容量	8
咖啡泵气压	15 巴
热水器	不锈钢式
安全设施	热保险丝

机器废置

- 包装材料可回收利用。
- 电器：拔下电源并切断电源线。
- 将电器及电源线送往服务中心或公共废弃物处理中心。

本产品符合欧洲指令 2002/96/EC。



本产品或其包装上的  标志说明不可将本产品视同家庭垃圾处理。用户必须将本产品送到专门的电气和电子设备回收点。

若您能正确处置废弃产品，便可防止错误处置本品对环境和人类健康可能造成的负面影响。关于本产品回收的详细信息，请与当地城市规划办公室、家庭废弃物服务中心或购买本产品的商店联系。

[illegible]



421940430841

CHN

24

制造商有权对本产品做出任何更改，恕不另行通知。



www.philips.com/saeco